

04-727

AMENDMENT TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE
UNITED STATES
NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATION

AND

THE DEUTSCHES ZENTRUM FÜR LUFT- UND RAUMFAHRT e.V.
WHOSE REGISTERED OFFICE IS LINDER HÖHE, 51147 KÖLN,
REPRESENTED BY PROF. DR. SIGMAR WITTIG, CHAIRMAN OF THE MANAGING
COMMITTEE AND PROF. DR. ACHIM BACHEM AND DR. BAUMGARTEN AS
MEMBERS OF THE MANAGING COMMITTEE

SUPPLEMENTING AND AMENDING THE
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING OF OCTOBER 6, 1987,
FOR COOPERATIVE FLIGHTS OF THE SPACEBORNE IMAGING RADAR (SIR)
WITH THE X-BAND SYNTHETIC APERTURE RADAR (X-SAR)

CONSIDERING in 1987, the National Aeronautics and Space Administration (NASA) and the Federal Minister for Research and Technology (BMFT) of the Federal Republic of Germany signed a Memorandum of Understanding (MOU) for Cooperative Flights of the Spaceborne Imaging Radar-C (SIR-C) with the X-Band Synthetic Aperture Radar (X-SAR),

RECALLING that subsequently, the Deutsche Agentur für Raumfahrtangelegenheiten (DARA) assumed BMFT's obligations under this MOU,

RECALLING that the MOU was amended through an exchange of letters dated February 18, 1994 and March 25, 1994,

CONSIDERING in 1997, NASA and DARA concluded the Memorandum of Understanding Between the United States National Aeronautics and Space Administration and the Deutsche Agentur für Raumfahrtangelegenheiten Supplementing and Amending the Memorandum of Understanding of October 6, 1987, for Cooperative Flights of the Spaceborne Imaging Radar with the X-Band Synthetic Aperture Radar, which entered into effect on September 30, 1997 and is set to expire on September 30, 2002 (hereafter referred to as "the MOU as amended"),

RECALLING that in October 1997, Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt (DLR) assumed the responsibilities of DARA,

Therefore NASA and DLR (hereinafter the "Parties"), desiring to continue this successful cooperation, hereby agree as follows:

It is the intent of the Parties to extend the MOU as amended by an additional (one) year. Therefore NASA and DLR agree to amend the Article 12 - Duration clause of the MOU as amended by substituting the words "six years" for the previously indicated "five years" as the period of validity.

The Parties, therefore hereby agree to amend and extend the MOU as amended by replacing the existing Article 12 of the MOU as amended as follows:

Subject to the provisions of Article 19 of the 1987 MOU and Article 11 of the present MOU regarding termination, the 1987 MOU and this MOU will remain in force for a period of **six years** from the date of entry into force of this MOU, at which time they will terminate unless extended by mutual written agreement of the Parties.

This amendment shall enter into force on the date of the latter signature below:

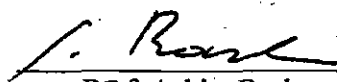
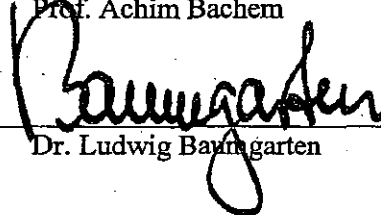
FOR THE UNITED STATES
NATIONAL AERONAUTICS AND
SPACE ADMINISTRATION (NASA):

Date: September 30, 2002


Mr. John D. Schumacher

FOR THE DEUTSCHES ZENTRUM
FÜR LUFT UND RAUMFAHRT (DLR):

Date: 30. September 2002


Prof. Achim Bachem

Dr. Ludwig Baumgarten